

# 预言个灵：半夜里个呼声

哈巴谷个两块版

Jeff Pippenger

2012-10-13

## 一篇说明嘅话

近来,阿拉开始预备«哈巴谷两块版»个誊写稿,好译成阿拉网站上所呈现个各种语言.把一篇口头讲述改作书面文稿,这项工作个艰难程度,若弗熟悉其中必须一层层跨过去个各样关节,要将口头讲述变作书面讲述,并且最终还要把材料译成网站上各种语言时所必然遇着个种种难处,就难以真正明白.阿拉才刚刚开始校订九十五篇讲述里第一篇个文稿,我就又发现了一道阿拉也必须跨过去个关节.伊关系着此篇信息自一九八九年起,直到阿拉现今历史之中,逐步展开个发展过程.

大约十五年前所作个发表里,有些真理还处勒理解个婴孩阶段.我必须先讲清爽个第一项真理,乃是第二位天使勒米勒派历史当中个来到.阿拉当时个理解是:第二位天使个来到,乃是新教各教会开始向米勒所传第一位天使信息关起门来个辰光,并且同一八四三年个结束相连.威廉·米勒采用了一种时间个推算法,伊相信此法指明一八四三年是从1843年3月22日起头,到1844年3月22日结束.伊曾以为,后来被置于两张神圣图表之上个三则预言,都会于一八四三年之内终止,并且伊相信该年是到1844年3月22日才告结束.伊错了两点.

«但以理书»十二章个一千三百三十五日、「利未记»二十六章“七期”个二千五百年,恰«但以理书»八章个二千三百日,米勒明白为都结束勒一八四四年三月.此后,主引导撒母耳·斯诺,勿单明白预言结束弗是一八四三年,乃是一八四四年;并且,斯诺也开始采用卡拉伊派个计时法,这并非是米勒先前所采用个时间算法.米勒一直采用拉比派 / 以春分为基础个计时法,就系拿一年定为从春到春.

当挪拉示«哈巴谷两块版»个辰光,阿拉还弗曾明白此段历史个实情,还拿米勒个经历来定一八四四年三月二十二日作为第二位天使来到,并延迟时期开头个日子.阿拉当时晓得,并且到如今还是这样认为:该位天使个来到,正对应着新教徒弃绝米勒所传第一位天使信息个辰光;下头个一段经文,就是阿拉所凭借个根据.

“到1842年六月,米勒先生挪波特兰个Casco Street教堂里开设仔伊第二轮讲道.我觉着能去听到仔个几场讲道,实在是一桩极大个福分;因为我其辰落勒灰心失望当中,也弗觉得自家已经预备好去见我个救主.第二轮讲道勒城里引起个震动,比头一轮大得多.除仔少数例外,各个宗派都向米勒先生关脱仔伊拉教堂个门.各样讲坛上有许多讲章,想要揭露讲员所谓狂热个错误;不过,成群心里焦急个听众仍旧去赴伊个聚会,还有许多人连会堂也进弗去.会众格外安静,也格外专心.” «Life Sketches»,27.

我懂得,向米勒信息关起门来,表明了对头一位天使之拒绝的起头;并且照着米勒对于拉比历法 / 以春分为准之时间计算的领会,我当时以为,一八四四年三月二十二日,标志着一八四三年的终结.米勒于一八四二年六月在波特兰所作的陈述,实际上乃是一处路标,指明一种逐步加深的拒绝,这拒绝最终于一八四四年四月十八日告终;然而在那些陈述之时,我们尚未认出撒母耳·斯诺对于卡拉派时间算法的运用.

挪倪开始修订第一篇讲稿个辰光,我就开始看见,当辰光所记录个内容,看起来像是同阿拉如今所教导个相矛盾.伊是,也弗是.伊不过是强调第二位天使逐步来到,也同时说明此道信息怎样一步一步被揭开,正如米勒派个历史里向也曾如此.此一则说明,应当回应仔因为阿拉把1844年4月19日认定为米勒派第一个失望,连同过去所教导个内容,而跌倒个人.

“头一搭第二搭个信息,是1843年搭1844年赐下来个;阿拉现下正当第三搭个宣传之下;不过三搭信息还都要继续宣传.现今搭从前一样,向寻求真理个人重新宣讲伊拉,实在同样要紧,阿拉该当用笔搭用口发出个宣传,表明伊拉个次序,并表明那些预言个应用;正是这些预言,把阿拉领到第三位天使个信息.无头一搭第二,就弗能有第三.阿拉应当借着出版物,借着讲论,把这些信息传给世界;并且沿着预言历史个脉络,指明已经有过个事,以及将要有个事.”《信息选粹》卷二,104.

## 哈巴谷个两块版 1 / 95

### 《哈巴谷两块版並半夜喊聲》序言

哩个系列里,阿拉会用较长个辰光来查考哈巴谷个两张表——1843年同1850年个图表.阿拉先要把“半夜呼声”安放到它应有个位置.像前头所讲个一样,对熟悉哩个信息个人来说,起初许多个讲解会是复习;不过,因为阿拉正在预备一个系列,可能会拨初次接触哩个信息个人来研读,所以阿拉必须为伊拉摆出一些基本个观念.阿拉要从“半夜呼声”开始,着重看一面,就是喺艾伦·怀特第一次异象里所见着个一点.阿拉来读《基督徒经验与教训》第57页第一段.

1844年过后弗久,我就蒙赐下我头一回公开个异象.阿拉当辰正探望缅因州波特兰个海恩斯太太;伊是基督里一位亲爱个姊妹,伊个心同我个心紧紧联结.阿拉五个人,侪是妇女,安安静静跪勒家庭祭坛边.当阿拉祈祷个辰光,上帝个能力临到我身浪,介是我从来弗曾经历过个.

迭五个妇人,伊拉个心同懷愛倫姊妹緊緊相連,並弗是在敵擋 神權能个任何顯明.特別要緊个是,伊拉攏是婦人,表徵教會;而且共有五个,也可以看作五个聰明个童女.這弗過是一個觀察.

我像是拨光围住,一径从地上越升越高.我转身去望世上个复临信众,阿拉却望弗见伊拉;正当其辰,有个声音对我讲:“再望一遍,望得再高一点.”听见这话,我抬起眼睛,就看见一条又直又狭个路,高高地架勒世界之上.复临个百姓就行勒这条路上,往城里去;城就在路个尽头.伊拉勒路起头背后,有一道明亮个光设勒那里;有位天使告诉我,这道光就是“半夜呼声”.这道光一路照彻整条路,也照亮伊拉个脚,叫伊拉弗至于绊跌.只要伊拉定睛望住耶稣——伊就勒伊拉前头,领伊拉进城——伊拉便平安无事.只是勿久,有些人困乏了,就讲城还远得很,伊拉原先指望早就该进去哉.其辰,耶稣就举起伊荣耀个右膀,从伊个膀臂里发出一道光,摇曳勒复临个队伍之上;伊拉就喊:“哈利路亚!”还有些人莽撞地否认伊拉背后个光,讲领伊拉走到这步路上来个并非是上帝.伊拉背后个光就熄灭了,伊拉个脚落勒全然个黑暗里;伊拉便绊跌,失脱了标记,也望弗见耶稣,就从路上坠落下去,落到下面幽暗邪恶个世界里.

**威廉·米勒同半夜里个呼喊 米勒个注意力曾经转到《但以理书》第八章,因第十四节所讲个辰光看起来像是启示第二次降临个钥匙:“到二千三百日,圣所就必洁净.”照着一般众信徒所接受个原则——一日预表一年——米勒看明,二千三百个**

预言之日,是代表二千三百年;个段时期要远远伸到犹太时代并基督教时代之后,所以断断勿会指本地个圣所.米勒接受了一般所流行个看法,以为睇基督教时代,地就是圣所,因此伊就推想,《但以理书》8:14所预言个圣所洁净,就是主第二次降临辰光,用火来洁净地.若是能寻着二千三百日个准确起点,伊就断定,第二次降临个日期就容易得着了.这样,末后大危机个辰光就会显明;到辰光,“今时个景况,连同伊个骄傲、权势、虚荣、罪恶、同压迫,都要得着终局;咒诅要从地上除去,死亡要被消灭,忠心个仆人要得着赏赐,恶人同邪灵要被毁灭.”——Bliss, pages 76, 77. 米勒继续怀着恳切祈祷来查考预言,整整花了两年辰光,从一八一八年起,伊才来到一个郑重个结论,以为大约过二十五年,“基督就要显现,来救赎伊个百姓.”伊讲:“我勿需要提说,我心里对于呢个欢喜个前景所有个喜乐,也勿需要讲我个灵魂,怎样热切渴望有分于得赎者个喜乐.圣经现在对我成了新个一本书.对我来讲,实在是一席筵宴;凡是先前在教训里显得昏暗、奥秘、或难解个,都被从伊话语里所发出来个明亮光辉驱散了;啊,真理显现得何等光明荣耀!我从前在呢话语里所看见个一切矛盾同不一致都消失了;虽则还有许多经文,我勿敢讲自己已经完全满意明白,然而有这样多光照出来,叫我个先前昏暗个心思得着照亮,所以,我查考圣经辰光所感受到个喜乐,实在是我从前勿曾想过个.”——Bliss, pages 76, 77. “我既然郑重确信,圣经所预言个种种大事,不多几年之内就要应验,”伊看见摆在世界面前个本分,就深深感觉到,伊自家有责任,要把从上帝话语里所得着个亮光传给别人.伊预料,勿敬虔个人一定会反对,众信徒也会疑惑;然而伊完全相信,凡诚心愿意晓得上帝所启示个真理个人,都要欢喜接受.伊讲:“我只有一个心愿,就是要叫别人晓得我自己心里所感到个确信;我有盼望,一切真基督徒都要欢喜来见救主.”然而,虽然伊完全深信,伊个本分是要把伊所看见个事传扬开去,伊却总觉着,自家个无能,勿配在众人面前发表,乃叫伊踌躇.伊只是一个农夫,生活资源有限,从小也勿曾受着求学个便利;但伊借着勤勉用功、殷切研究圣经并切切祈祷,已经得着可观个知识.像那时代大多数个改革者一样,伊早年受个教育勿多,发音也勿纯熟.然而伊得着上帝特别个赐福,具有强健个理智、稳定平衡个判断,并且肯谦卑自守,制伏自家个私欲.伊具着非常个热心同认真,兼有基督徒个和蔼,待人谦恭有礼,见人就恳切听伊个道理,并且公平衡量伊个论证.伊会沉着、稳重地,一条一条检验一切理论同教义,都用上帝个话语作试金石;伊个健全常识,加上对经文个透彻认识,就使伊能驳倒谬误,揭露虚假.伊仍旧按着仔细查考上帝个话语来推进伊个研究.伊逐节、逐段、有系统地考究,从伊所明白个地方起手,拿经文来解释经文.伊借着克莱登(Crudon)个串珠引导,比较一切同所查经文有关个经节.伊讲:“我就这样,从《创世记》起头,把一切旁边引出来个经文都念过来;若是所查个经文意思还勿清楚,我就比较圣经里一切同手头主题有关个别个经文;后来我让每一个字都在主题上有本位个影响;若我个看法同每一处旁证经文都合得来,就再无困难了.这样,每逢我遇着难解个地方,就总能在圣经别处寻着解释.”——Bliss, page 70. 伊就怀着恳切祈祷来研究,从前模糊、晦暗个经文,现在便清清楚楚显明伊个心思里.伊经历到诗人所讲个话个真实:“祢个言语一解开,就发出亮光,使愚人通达.”《诗篇》119:130.伊怀着极大兴趣来查考《但以理书》同《启示录》,采用同解释别卷圣

经一样个原则,结果发现,预言里个象征原来是能明白个.伊看见,预言已经应验个部分,在大多数情形里,都已经按字面实现;各种各样个比喻、隐喻、譬喻、比喻说法等,不是都在上下文里得着说明,就是其中所用个术语,在别处经文里有定义;若是这样说明了,就该照字面来明白.伊讲:“这样,我就得着确据,圣经原是一个启示真理个体系,启示得这样明白、这样简单,‘连行路个,虽是愚昧人,也勿至失迷.’»《以赛亚书》35:8.真理链条一环一环,叫我欢喜;若我一步一步跟着走,就得着赏赐.天使要引导我个心思来明白圣经.”——Bliss, pages 70, 71. 伊就照着预言时期,追踪那曾先后出现在世上历史里个大事,一直到伊以为,就是基督第二次降临之前个时期.

勒个头一篇讲演里,阿拉先立定几桩要点,随后要讲一八四四年十二月复临信徒勒 Low Hampton 开个大会.勒个大会浪向,有一班米勒派个信徒聚拢来,William Miller 弃绝了对“半夜呼声”个领会.这里个理路是:勒个异象虽是赐拨阿拉众人个,尤其是赐拨 William Miller 个.

就正在阿个月里,William Miller 弃绝了伊拉身后个亮光——半夜个喊声——阿个亮光本来会叫伊从路径上跌落到下头个恶人世界里去.阿层个含义,我拉要来探究.历史个证据表明,Millerites 全体都相信,自家正在应验十个童女个比喻;阿在伊拉中间是众所周知个事.我拉会表明,William Miller 对半夜个喊声是啥有相当个认识.Miller 相信,半夜个喊声就是 Daniel 8:14 跟 Revelation 14:6-9 里个审判时辰信息.伊相信,伊从十九世纪三十年代初开始传扬个信息,就是半夜个喊声:“看啊,新郎来哉,”并且耶稣是以新郎个身份来到世界.

喺米勒派大多数个历史当中,伊拉相信自家是在应验十个童女个比喻,不过伊拉以为“半夜个呼喊”所讲个,就是伊拉一向所宣传个信息.然则,到了一八四四年个夏天,一种新个、也正当个理解显明出来了:所谓“半夜个呼喊”,就是“七月运动”;人所盼望个,是耶稣要喺七月初十来临.箇个才是真正个“半夜个呼喊”.当米勒喺一八四四年十二月拒绝了真正个“半夜个呼喊”辰光,伊就是拒绝了一八四四年夏天个历史,又退回到伊先前个立场,认为箇不过就是从一八三〇年代以来那种一般个信息.明白“半夜个呼喊”个动态,是极其紧要个.倘若依弗照米勒派所理解个样子去明白二五二〇,依就弗能明白“半夜个呼喊”.倘若依弗能照米勒派所理解个样子去明白“半夜个呼喊”,依就会从道路上跌落下去,落到下面邪恶个世界里.

勒趟讲解里,阿拉要先从图表上几项现今基督复临安息日会公然拒绝个真理讲起.基督复临安息日会圣经研究所搭大多数复临派神学家侪拒绝2520.阿拉随后会按着圣经来处理这一点;不过起先,阿拉要表明怀爱伦对2520是完全认可个.研究所搭大多数神学家也拒绝先驱对“常献个燔祭”个理解.阿拉要表明,拒绝先驱对于“常献个燔祭”就是异教主义个理解,就是拒绝预言之灵.研究所也公开拒绝先驱对于号筒个理解——第五号搭第六号.阿拉要先表明,拒绝先驱对于号筒个理解,就是拒绝预言之灵.

今朝,大多数复临信徒对于一千二百九十同一千三百三十五,顶多也不过模糊弗清.若无先驱对一千三百三十五个辰光个理解,便无圣经个根据,去认定开始于1844年3月22日个迟延时期.若弗明白迟延时期,就弗能领会半夜呼声个运作情形.若弗明白半夜呼声,便会从道路上跌落,坠到下头个恶世界里去.阿拉要喺图表上,照着预言之灵明确个印证,来显明这些真理;随后再从上帝个圣言里,把伊拉一一剖明.不过,起先阿拉需要看见,围绕米勒派历史个是啥个,以及究竟是啥个产生了半夜呼声.

米勒派个历史搭搭第一位天使个来到 威廉·米勒 (William Miller) 原是美国新英格兰一带个一位农夫,也曾做过军官.伊早年受理性主义影响,后来归向基督教,格末开始切实研究圣经.伊采用一种谨严个解经法,拿预言同历史逐节对照,尤其专注《但以理书》搭《启示录》.伊深信圣经是自家解释自家个,并且认定预言辰光表个起算同应验,是照上帝所定个历史程序来展开.到十九世纪三十年代,米勒得出结论,认定《但以理书》八章十四节所讲个“两千三百日”,是指二千三百年;而到格段辰光终了个辰光,“圣所必得洁净”,伊理解成功基督再来、世界受审判.照伊个计算,格件事大约会发生勒1843年到1844年之间.伊起先对于公开宣讲还有迟疑,不过后来深受劝勉,便开始到处传讲,催促众人预备迎接主个再临.伊个信息很快传开,非但勒美国,也传到别处地方.许多人听见格项宣讲,深受感动,重新查考圣经,认罪悔改,切望基督显现.格场运动并不是建立勒单单一个人个权威之上,倒是因着当时有各色各样个传道人、平信徒搭查经者,都独立看出差不多个结论.格项宣告个中心,是审判个时辰已经来到,世人应当敬畏上帝,归荣耀拨伊.支持格场运动个人,后来常常被称为“米勒派”(Millerites).虽则各人当中并非样样意见都相同,伊拉却共同高举基督将近再来个盼望,并且严正劝勉人脱离属世个安逸搭属灵个昏沉.伊拉个传讲,带着紧迫感,着重预言已经应验个记号,也着重世人必须立时回应上帝个呼召.勒伊拉看来,《启示录》十四章六到七节个第一位天使,传“永远个福音”拨住勒地上个人,又大声讲:“应当敬畏上帝,归荣耀拨伊;因伊施行审判个辰光已经到了.”米勒派搭别样许多当代信徒都认定,格段经文勒预表一场末后时代个宣告,目的就是唤醒列国,预备伊拉迎接基督复临.故此,伊拉并非只看自家个运动不过是一种宗派上个奋兴,乃是看作对启示预言个一种历史性应验.不过,1844年到来,而基督并唔没照伊拉所想象个方式显现.格件事带来极大个失望,后来常常被称为“大失望”(Great Disappointment).许多人跌倒脱离;也有一部分人仍旧深信,上帝已经引导格场运动,不过伊拉对于所发生个事个性质,有地方理解错脱.伊拉开始重新查考圣经,特别是基督勒天上圣所里个职事,以及《但以理书》八章十四节里“洁净圣所”个意思.虽则结果并唔没符合起初个期待,第一位天使信息个历史作用却并唔没因此消失.格项运动曾广泛唤起人注意预言、审判搭基督复临.伊使成千上万人严肃思想伊拉同上帝个关系,并促使一场深切个属灵觉醒.照后来看,这场宣讲被理解为上帝所用个器皿,为后来对于天上圣所、基督中保职分搭三天使信息个更完全明白,预备道路.

阿拉先引厄利亚·史密斯《但以理书与启示录释义》五百二十一页个话,来显明米勒派个历史,并提着一七九八年.厄利亚·史密斯写道:“启示录第十章诸般事件个年代次序,还可凭一个事实进一步确定,就是此位天使同启示录第十四章个第一位天使原是一位.”启示录第十章里,有一位大力个天使从天降下来,手里拿着一本展开个小书.怀爱伦告诉阿拉,这位大力个天使就是耶稣基督,这本小书就是《但以理书》.到第十章末了,约翰受吩咐要吃这本小书;这书在伊嘴里是甜个,在伊肚肠里却是苦个.约翰表明米勒派个历史;在该段历史里,《但以理书》个信息是甜个,却引到苦涩个失望.照先驱者个理解,启示录第十章个大力天使,就是启示录第十四章个第一位天使——伊拉原是一位天使.

哦，倪常常弗大拨辰光去仔细讲《启示录》里向个些天使，不过阿拉应当介样做。《启示录》第十章里向个大力个天使，也就是威廉·米勒所相信、藉着成就《启示录》第十四章头一个天使个工作来应验“半夜个呼声”个那位天使：“应当敬畏上帝，将荣耀归给伊，因为伊审判个辰光已经来到。”伊审判个辰光，是指《但以理书》8:14. 个些天使表明了所完成之工作个弗同方面。

再回到乌利亚·史密斯：“《启示录》第十章诸事发生个年代表，还可凭一桩事实更进一步确定，就是：个个天使同《启示录》第十四章第一位天使原是一位。”伊解释彼此相联个缘由：两者侪有特别个信息要宣告，两者侪用大声音发出宣告，两者侪用相似个言辞指着创造主，两者也侪宣告时间——一个起誓说时间不再有了，另一个宣告上帝审判个辰光已经到了。《启示录》14:6 个信息，是安置勒末时起头个这一边。

乌利亚·史密斯讲，末时是在1798年，《启示录》第14章个信息是在此之后传出来个。伊写道：“不过，《启示录》14:6 个信息，是摆勒末时起头之后个。此乃宣告上帝审判个时辰已到，所以其应用必定是在末后一代。保罗弗曾传讲审判个时辰已到。路德并伊个同工也弗曾传讲。保罗所讲个，是将来要有审判，乃是不定期个将来；路德也至少把其摆勒伊个时代之后三百年。再者，保罗警戒教会，讲弗可传讲上帝审判个时辰已到，直到某个时候为止。”在《帖撒罗尼迦后书》2:1-3 里，保罗讲，基督个日子还弗是近勒，除非先有离道反教个事来到，并且那罪恶个人显露出来。保罗提出罪恶个人、小角、教皇制，并且以警戒遮盖其整个擅权时期；此时期延续1260年，到1798年结束。

到啱1798年，弗许宣告基督日子已近个限制就停息了。末时开头了，小书卷个封印也揭开了。从此以后，启示录第十四章个天使就出去传扬。Uriah Smith 讲：“若侪肯看明白，自1798年起，头一个天使个信息就已经传出去了。”1798年，启示录第十四章个头一个天使进入历史——这就是先驱者个理解。从此以后，启示录第十四章个天使一直宣告上帝审判个时辰已经到了；第十章个天使也立定脚跟，一脚踏海，一脚踏地，起誓说，时间不再有了。伊拉个同一身份弗容怀疑。凡能证明一个一切论证，对另一个也同样有效。现今这一代人，正在见证这两则预言个应验。在复临个传讲之中，特别是从1840年到1844年，伊拉个充分而详尽个应验就开头了。

史密斯提著1840年搭1844年，係就《啟示錄》第十四章頭一位天使喺1798年來到而言；毋過，伊也提著1840年嗰頭一位天使，因為彼個信息喺該年得著能力。喺宣講基督復臨這件事上，尤其係從1840年到1844年之間，伊們的完全應驗開始了。天使一隻腳踏喺海上、一隻腳踏喺地上，表明伊宣告所及的廣大範圍。這信息會越過海洋，伸展到各樣列國；而復臨的信息也確實傳到世界上每一個宣教站。從1840年起，照愛倫·懷特所講，頭一位天使的信息被帶到世界上每一個宣教站。這一點得著成就，係當《聖經》預言中一年頂一日的原則，藉著鄂圖曼帝國的崩潰而得到證實。眼下我儕毋係喺這裡處理其中的細節，乃係要為米勒派的歷史搭「半夜呼聲」的動態鋪設背景。

## 重要历史事件：1833年搭星辰个坠落

1833年，出現了星辰墜落個事。Ellen White 喺《善惡之爭》333頁評論講：「1833年，就喺 Miller 開始公開提出基督快要降臨個憑據兩年之後，救主所應許、作為伊第二次降臨徵兆個最後一個記號出現了。耶穌講：『眾星要從天上墜落。』馬太福音 24:29. 約翰喺《啟示錄》裡，當伊喺異象中看見那些要預告上帝之日個景象個辰光，也宣告講：『天上個星辰墜落到地上，像無花果樹被大風搖動，落下未熟個果子一樣。』啟示錄 6:13. 此一預言，喺 1833年 11月 13號嗰場大規模流星雨中，得著了顯著而深刻個應驗。」

威廉·米勒勒个见证记载道：“1833年夏天，一个礼拜六朝早饭吃好之后，我坐勒我个书桌边，要查考一个问题；等我起身要出去做工个辰光，这句话比以往任何一趟还要有力地临到我心里：‘去，把这事告诉全世界。’

这个感动来得忒突然，也忒有力量，以致我一屁股坐回椅子上，说：‘主啊，我去勿来。’

‘为啥？’好像有个回答临到我；接下去我个种种推辞就都涌上来了，说我自己无此能力。可是我心里个苦楚大到一个地步，我就同上帝立下一个庄严个约：若是伊替我开路，我就去，尽我对世人当尽个本分。‘依讲个开路是啥意思？’好像又有话临到我。‘喏，’我说，‘若是有啥地方请我公开去讲，我就去，把我勒《圣经》里所查见关于主降临个事告诉他们。’立时，我一切个重担都脱去了。我还欢喜起来，因为我想大概总归勿会有人这样来请我；我从来无接着过这样个邀请，我个挣扎也无人晓得，而且我对会有人请我到任何一个工场去作工，只有一点点盼望。大约过了半点钟，还勒我未曾离开房间个辰光，住勒我家约十六英里外德累斯顿个吉尔福德先生个儿子走进来，对我说：伊父亲打发伊来请我，要我同伊一道回去；我想，伊大概是有啥生意上个事要见我。我就问伊：‘伊要我做啥？’

伊回答说：‘明朝伊拉教会里无人讲道，我父亲想请依去，同众百姓讲讲主降临个题目。’我立刻为着自己所立个约对自己发起气来。我当下就悖逆主，决意勿去。我无回那少年一句话，就满心愁苦，退到附近一片树林里去。随后大约有一个钟头，我同主苦苦挣扎，想要从我同伊所立个约里脱开身；可是我一点释放也得勿着。我良心里受着这样个责备：‘依同上帝立了约，就这样快要毁约么？’如此行事个极大罪恶压得我透勿过气来。到后来，我终于顺服下来，答应主说：若是伊扶持我，我就去，倚靠伊赐我恩典同能力，去行凡伊向我所要求个一切。我回到屋里，见那少年还勒等候。伊一直等到吃过中饭，后来我就同伊一道回德累斯顿去了。”这就是米勒勒1833年夏天开始公开传讲这信息个经过。1833年12月，众星陨落，又替伊个信息增添了庄严性。

## 1840：预言个应验搭奥斯曼帝国

1840年，怀爱伦评述了一桩显著个预言应验。阿段文字来《预言之灵》里向来常常有争议，有人讲系乌利亚·史密斯把伊插进《善恶之争》里向个，不过阿种讲法并无根据。伊所讲个，是引到1840年个一连串预言应验个次序，包括众星坠落同黑暗之日。伊写道：“1840年，又有一桩显著个预言应验，引起了广泛个关注。”

伊所指个，弗是约西亚·利奇个人个人个预言，乃是《圣经》里向个预言。两年之前，宣传基督再临个主要传道人之一约西亚·利奇，曾出版《启示录》第九章个一篇讲解，预告奥斯曼帝国个倾覆。照伊个推算，这一势力应当于1840年8月11日被推翻。到仔所指定个辰光，土耳其借仔伊个使节，接受了欧洲列强个保护，从而把自身置于基督教列国个控制之下。这一事件准确应验了该项预告。此事一经传开，许多人就确信米勒及伊个同工所采用个预言解释原则是正确个，临复运动也因此得着了奇妙个推动。许多有学问、有地位个人，也同米勒联合起来传讲并刊布伊个观点；从1840年到1844年，这项工作迅速扩展开来。

乌利亚·史密斯曾告诫我拉，启示录十四章个头一道天使是到佬1798年；然而伊搭启示录十章里个天使原是一位天使。启示录十章里，约翰受吩咐，要从天使手里拿过仔小书卷来吃脱；吃到口里，是甜个。米勒派个信息，到1840年8月11号变得甜美，因为伊拉照着圣经预言个一日一年原则，已经预告奥斯曼帝国个崩溃有两年之久。及至此事丝毫弗爽地应验咯，伊拉所宣讲个信息，就在伊拉口中变得甜咯。

一八四〇年八月十一日,个信息勒拉伊拉口里向甜.约翰受吩咐,要从已经降落个天使手里拿过本小书来.天使勒一八四〇年八月十一日降落,启示录第十章个个天使,就是启示录第十四章个第一位天使.启示录第十四章个天使勒一七九八年末时来到,不过伊个信息勒一八四〇年得着能力.怀爱伦讲,当件事体传开之后,许多人就确信,米勒并伊个同工所采用个预言解释原则是正确个.自从一九三〇年代起,开头勒一九一九年,不过特别是勒一九三〇年代,复临运动已经弃绝了米勒并伊个同工所采用个预言解释规则——也就是用经文互证个查经方法.

## 1843年圖表搭搭遲延辰光

历史里向后一座路标,乃是一八四三年个图表,制成于一八四二年五月.怀爱伦讲:“我看见,一八四三年个图表,乃是主个手所引导个,且弗应当被更改;图里个数字,正是祂所要个样式;并且祂个手覆庇其上,把其中一些数字里个一个错误遮隐起来,叫人总看弗出来,直到祂个手挪开.”此图表乃是一座预言个路标,制成于一八四二年五月.一八四二年六月,新教各教会关上了门,第二位天使来到.

出自《证言》第一卷,第二十一页:“1842年6月,米勒先生勒缅因州波特兰个Casco Street Church举行了伊第二轮布道.除脱极少数例外,各个宗派向米勒先生关脱了伊拉教堂个门.”怀爱伦告诉阿拉,身为复临安息日会个基督徒,应当学会由因推果.导使新教各教会关门个原因,就是什么图表个引入.5月里该图表一经引入,新教各教会就断定米勒派是受迷惑个狂热分子.

接下来就是第一次失望.《善恶之争》第393页讲道:“早到1842年,预言里所赐‘要将这默示明明地写在版上,使读的人容易奔走传扬’个指示,已经叫查尔斯·费奇想到,要预备一张预言图表,用来说明《但以理书》同《启示录》里向异象.”查尔斯·费奇,就是1844年10月22日大失望前夕过世个那位人,在这段历史里是主所使用个.他编制了这张图表,并且在1842年5月出版.

该图表个出版,弗看作应验哈巴谷个命令.勿过,阿拉并咤没注意到异象成就里向个拖延.同一段预言里也摆明有一段迟延个辰光.失望之后,这段经文显得格格外紧要:“因为这异象还有一定个日期,到末后必要显明,并勿虚谎,虽然迟延,还要等候,因为必然临到,决勿再迟延.义人必因信得生.”这段迟延个辰光,就是头一回个失望,发生勒1844年3月22号.米勒派照《圣经》个算时之法,预告世界要勒1843年终结.等到主到辰光还咤没来,头一回个失望就勒1844年3月22号临到.这就是迟延个辰光.

阿拉个乃是《十个童女》比喻里向个耽搁辰光,也弗哈巴谷书第二章里,兼丹以理书第十二章里所讲个辰光.丹以理书 12:11 讲:「从除掉常献个祭起……」先驱者明白,异教主义在 508 年受压伏,是因着克洛维打败西哥特人.自从异教主义被除掉,罗马教廷被立起来个辰光起(过三十年,就是 538

年),必有一千二百九十日.下一节讲:「等到一千三百三十五日个,那人便为有福。」508 加 1335 等于 1843.「到 1843 个,那人便为有福。」1335

标明个就是耽搁个辰光,是讲:「等候而且来到 1843 个,那人便为有福。」倘若依持守先驱者对于常献个祭个理解,像怀爱伦所持守个一样,这层意思就是清清爽爽个.

为着进一步讲明白,《以赛亚书》30:18 讲:『所以耶和华必然等候.』阿拉这里,主就像十个童女比喻里向个新郎,伊正在迟延.『所以新郎必然迟延,为要施恩与依;所以伊必被高举,为要

怜悯依;因为耶和华是施行审判个上帝.凡等候伊个人,都是有福个.』这搭《但以理书》12:12 相合:『等到一千三百三十五日个,那人便为有福.』新郎个迟延是在 1844 年 3 月 22 日.临到头一个失望,再接下去等候,是连着福分个.依来到此地,就应当等候.依在等候啥个?《哈巴谷书》2:3 讲:『因为这默示还有一定个日期,到末后必要显明,并弗虚谎;虽然迟延,还要等候.』临到一千三百三十五日个福分,就是临到这段历史个福分;在这段历史里,主将要成就午夜呼声.

弗是每一个人会蒙准参加半夜里个呼声.有些人搭仔米勒派一道走,弗是因为伊自家对耶稣基督有亲身个经历,亦弗是因为亲自查考上帝个道,乃是出于惊惶.半夜里个呼声来到之前,主会将这些弟兄从这场运动当中分别出去.头一道失望是预备半夜里个呼声个过程之一部分.照爱伦·怀特所讲,倘若阿拉弗明白这一点,阿拉就会从那条道路上跌落,落到下头个恶世界里去.

## 第二位天使信息个大能

摘自《早期著作》第二百三十八页:“到第二位天使信息将近结束个辰光,我看见有一道大光从天上照勒上帝个子民身浪.送道光个光芒看起来像太阳个鲜明,我又听见天使个声音喊叫:‘看哪,新郎来哉.’”送就是“半夜呼声”,是要赐能力拨第二位天使个信息个.先驱者明白,第一位天使个信息是1798年来到个,不过到1840年奥斯曼帝国崩溃个辰光才得着能力.所有个信息总归是勒某一个历史时点来到,随后才得着能力.第二位天使个信息是1844年3月22日来到个,送辰光新教各教会向米勒派个信息关上了门.半夜呼声使第二位天使个信息得着能力.第三位天使个信息是1844年10月22日来到个,到《启示录》第十八章个大力天使加入伊个辰光,伊就得着能力.每一个信息总归是先勒历史里来到,随后才得着能力.送一点顶要紧,必须明白.

半夜个呼声赐仔第二位天使个信息能力.天使从天浪差来,要唤醒灰心个圣徒,并为摆勒伊拉前头个大工豫备伊拉.顶有才干个人,并勿是头一个领受送个信息个.威廉·米勒并勿是头一个领受送个信息;正相反,伊是末后一个领受个.伊勒明白送个信息上头,是顶有才干个;而撒母耳·斯诺却是头一个.先前勒工作里向带头个人,是末后才领受并帮助扩张送个呼声个.按历史来看,末后一个接受半夜呼声信息个人,就是威廉·米勒.

出自《善恶之争》,376页:当“半夜呼声”得着能力辰光,约有五万人离开了各教会.因为米勒个工作本来是要建立各教会,所以起初倒也蒙着好意看待;但是,等到传道人并宗教领袖定意反对复临个道理,并且想要压下关于此题目个一切激动,他们就从讲坛上敌挡此道,并且剥夺了他们会友去听第二次降临讲道个权利,甚至连在团契聚会里讲说自己个盼望也不许.今朝复临信徒教会里头那些禁止在教会中、甚至在私家里传讲此信息个领袖,就是在米勒派运动里于此先行预表出来个.

信徒响辰光,碰着了极大个试炼搭困惑.伊拉爱伊拉个教会,也勿大愿意分开;不过,当伊拉看见上帝圣言个见证受着压制,伊拉查考预言个权利又被剥夺个辰光,伊拉就觉得,对上帝个忠诚勿许可伊拉顺服.那些想要排斥上帝圣言个见证个人,勿可以看作是组成基督教会个人.故此,伊拉觉得,离开伊拉先前个关系,是有正当根据个.到1844年夏天,大约有五万人退出了各教会.

**米勒个理解搭真个半夜呼声** 米勒对于预言个理解,乃是上帝手里所用个器皿,去发起第一位天使个信息,也搭伊后头有个真个半夜呼声.伊本身并既没完全看清楚所发出个信息个全部分量;不过,伊乃是上帝所拣选个,藉着伊来感动群众个心.第一

位天使个信息,就是启示录14:6,7里所讲个,是上帝藉着米勒搭伊个同工所宣扬个.个信息正应验了预言:“我又看见另有一位天使飞在空中,有永远个福音要传给住在地上个人,就是各国、各族、各方、各民.伊大声讲:‘应当敬畏上帝,将荣耀归给伊;因为伊施行审判个时候已经到了.应当敬拜那创造天地海搭众水泉源个.’”启示录14:6,7.经文讲,个信息乃是由一位天使传扬个.照着先知言语个纯全搭力量,明摆着,凡上帝叫伊个子民所发起个运动,或者由伊所差派个使者所领导个改革工作,时常总是由天使来表明.天使本身看弗见,却有伊个临在搭护卫个能力同去;而工作则由上帝个仆人来做.米勒搭伊个同工虽则传扬了个信息,劝人预备迎接审判,搭呼吁众人悔改归向上帝,但伊拉却并旡没完全掌握信息本身个宗教范围.伊拉为着当时教会里普遍流行个错误,受了拦阻;个错误,对于预言个重要一点,讲出了错个解释.故此,伊拉虽则宣讲了上帝原定叫世界听见个信息,却因对其中个意义有误会,所以也经过了失望.在解释但以理书8:14:“到二千三百日,圣所就必洁净”,米勒像先前已经讲过个一样,采纳了当时一般流行个看法,以为地球就是圣所,所以伊相信,圣所个洁净就是主再来时用火来洁净大地.故此,当伊发现二千三百日个终点可以确切算出来个辰光,伊便断定个就是主再来个时候.伊个错误,乃是因为接受了当时流行个关于圣所究竟是啥个看法.在预表制度里,就是基督牺牲搭祭司职分个影儿之中,圣所个洁净,乃是大祭司在每年供职中所做个末后一件工作.个是赎罪之工个结束部分——把以色列个罪挪去,或者讲除净.个预表了我主我们个大祭司在天上个工作末了个事体,就是除掉、或者涂抹那记载在天上册子里、伊子民个罪.个工作包括查验搭审判;而个工作是在基督驾着云、带着大荣耀搭能力显现以前立时要做个;因为等伊显现个辰光,各人个案子已经定了.耶稣讲:“看哪,我必快来;赏罚在我,要照各人所行个报应伊.”启示录22:12.个个审判,就是紧接第一位天使个信息里宣告个:“应当敬畏上帝,将荣耀归给伊;因为伊施行审判个时候已经到了.”启示录14:7.那些宣讲个警告个人,所传个时候本是对个,不过伊拉并旡没完全明白个是什么意思.虽然这样,因为伊拉所讲个信息是根据上帝个话,世界总归总还是受着警告;主在伊个护理中掌权,叫审判将近个宣告传出去;并且众人照着伊个旨意,受了试验,好叫显明伊拉心里对个永恒事务是怎样想个.个信息原是定意要试验搭洁净教会个.伊拉要被领到看明白:伊拉个情感到底是放勒世界身上,还是放勒基督搭天国身上.伊拉自家讲是爱救主;如今,伊拉要证明伊拉个爱.伊拉肯弗肯放下世俗个指望搭计划,欢欢喜喜迎接主个来临?个信息本来就是要叫伊拉能够辨认自家个属灵景况;是出于怜悯发出来个,要激动伊拉认真省察自家个心,来寻求主.

根据 Damsteegt 长老所著个«Foundation of Seventh-day Adventist Message and Mission», Miller 相信«Daniel 8:14»搭«Revelation 14»头一个天使个宣告,就是半夜个呼声——“看哪,新郎来哉.”伊相信个道信息,是指明基督个第二次降临. Miller 认为整个历史就是半夜个呼声;不过 Ellen White 讲,半夜个呼声是在一个特定个时点完成个. Samuel Snow 把伊个讲演题作“真正个半夜呼声”,为着要搭 Millerite 个教训分别开来,因为 Millerite 讲半夜个呼声是普遍个信息.

顶属灵个人先领受该信息;而从前曾领头做工个,却到末后才领受,并帮助把呼声增大.威廉·米勒自1833年起一直带领这项工作;1844年8月半夜呼声个信息来到辰光,伊对之颇费挣扎.伊对是否该当脱离各教会尚无定见,并且多年以来,伊一直在教导对“半夜呼声”个另一种理解.

威廉·米勒写道:“关于主显现个一日,我从来既没对任何特定个日期有过确定把握,因为我相信,既没人能晓得那日同那辰.凡我所刊行个讲演,依在标题页浪向都看得见:约在1843年.凡我口头个讲演里,我总是对听众讲:这些时期若我计算既没差错,就要终止于1843年;不过我也不能讲,结局弗会甚至在那时以前就来到;所以伊拉应当常常预备好.到1842年,有些弟兄传讲个辰光,极其肯定地讲出确切个年份,并且因为我加进一个‘若’字,就责难我.”1842年5月,1843年个图表出版了;弟兄们告诉米勒,要伊从伊个陈述里去掉那个“若”字.

米勒继续讲:“公共报刊也曾登载,我已经定定一个确切日子——四月二十三日——作为主降临个辰光.故此,到该年十二月,因为我看勿出我推算当中有啥错误,我就发表了我个信念:主会拉一八四三年三月二十一日到一八四四年三月二十一日之间个某个时候来到.”米勒早已得出第七月初十个结论;早拉塞缪尔·斯诺用这个结论去宣告“半夜个呼声”之前好久,米勒就已经写到过这点.正是主使用了米勒,把塞缪尔·斯诺后来用来确定一八四四年十月二十二日个逻辑整理成形.

米勒写道:“1843年当中,报章同一部分讲坛,对我并同我有关联个人,堆加了最激烈个谴责.阿拉个动机遭着攻击,阿拉个原则遭着歪曲,阿拉个人格遭着诽谤.”辰光过去,1844年3月21日也过去了,主并弗曾显现.失望极其大,好些人就弗再同伊拉同行.到此以前,自1840年起,估计有二十万米勒派信徒;但到仔个辰光,只剩下五万人.

米勒继续讲:“到此以前,1843年秋天,有些我个弟兄开始称各教会为巴比伦,并力劝讲复临个人应当从伊拉里出来.对此,我心里极其忧伤.弗单是所产生个影响十分坏,而且我看这乃是曲解上帝个圣言,强解圣经.”米勒对第二位天使个信息颇有挣扎,这使伊更难接受真正个半夜呼喊信息.该种做法渐渐传开,众教会也就向伊拉关闭了门,造成敌意,并使大多数复临信徒同伊拉各自所属个教会分离开来.

拷伊个公开号过脱之后,米勒承认伊对确切个时期所感着个失望,弗过仍旧持守伊个信心.到一八四四年夏天,直到“第七月运动”兴起之前,伊还继续勒西部作工.除脱一封十八个月之前写个信、里向论到摩西律法个守例是指向该月之外,伊对该运动并无参与.伊并弗曾预料,这些题目会被人如此运用,也弗曾预料,对此类凭据个相信会变成得救个试验.直到一八四四年十月二十二日之前两三个礼拜,伊才开始同该运动有交通.米勒一八四四年十月初六写给海姆斯个信里写道:“我勒第七月里看见一种荣耀,是我从前从来弗曾看见个……如今,愿主个名受称颂,我勒圣经之中看见一种美丽、一种和谐、一种相合;为此我长久祷告,却直到今朝才看见.我的心哪,要感谢主.斯诺弟兄、斯托尔斯弟兄,并别样人,为着他们开我个眼睛所成个器皿,愿他们蒙福.我几乎到家了.荣耀,荣耀,荣耀,荣耀.”

后来,米勒重新思想“半夜呼喊”,称其为狂热.Damsteegt指出,Snow从米勒较早个辰著作里得着“半夜呼喊”信息个基本轮廓.

斯诺个算法,喺1844年3月发表了以后,一开头并既没引起多少注意,直到1844年8月12日至17号埃克塞特个营会.喺该搭,伊关于基督再来个确切日期激动了许多米勒派信徒,拨伊拉个传

道事工推到了顶峰。伊拉个回应后来就叫做“第七月运动”。虽则米勒派个领袖起先抱牢怀疑，弗过喙所盼望个事件来到前几个礼拜，伊拉也参加了该运动，并且准许印行并支持斯诺个观点。

## 半夜个呼声搭仔其后果

艾伦·怀特个头一回异象显明，上帝个子民行勒一条通往天国个路浪，伊拉背后有一道光，名叫“半夜呼声”。撒母耳·斯诺所传个信息，必须受人明白。到1842年5月，为300位传道人印了300张图表。到1844年3月22日，头一回失望以后，格张图表就搁勒一边，许多人也离开了该个运动。留下来个人，应当等候。勒埃克塞特营会浪，斯诺指明主会勒1844年10月22日，即赎罪日，降临。格个催逼伊拉去宣告格道信息。

约瑟·贝茨追述，埃克塞特营会以后，伊沿牢火车车厢裡向前行个辰光，聽見有人一遍又一遍啫講：「看哪，新郎來哉！」這場運動兩個月之內席卷了美利堅合眾國，末後引向一八四四年十月二十二日个大失望。

Damsteegt 评论弗低汉普顿（Low Hampton）复临信徒大会，系一八四四年十二月二十八至二十九日，Himes 同 Miller 侪预其间。Himes 劝勉要安慰众圣徒，唤醒基督教世界，并向罪人宣告救恩。数个礼拜以后，复临印务重行开张，Himes 宣称救恩之门敞开。Miller 渐渐放弃那种极端个“关门”观念，转回到伊原先对于“半夜呼声”（Midnight Cry）个看法。就在同一个月里，Ellen White 得着伊头一回异象，显明凡拒绝“半夜呼声”个人，俱从道路上跌落下去。该异象为 William Miller 而赐，弗亚于为任何别个人而赐。

## 威廉·米勒个最后考验搭佢个遗产

引自《早期著作》第二百五十七页：“后来我个注意力拨转到威廉·米勒身上。伊看起来心里困惑，为着伊个百姓忧愁难过，身子都弯下去。1844年原本同心相爱个一班人，渐渐失落了爱心，互相对抗，落到冷淡退后个光景里。伊看着这些情形，忧伤消磨了伊个气力。我看见几个带头个人在盯牢伊，主要是约书亚·海姆斯；伊拉担心伊会领受第三位天使个信息。”此处所讲个第三位天使个信息，就是安息日。当米勒渐渐偏向从天上来个亮光辰光，这些人就设法安排，要把伊个心思引离开去。人个影响使伊留勒黑暗里，也保住了伊在那些反对真理个人当中个影响。到后来，米勒竟发声反对从天上来个亮光——安息日。伊弗曾领受那本该解释伊失望、并且叫过去个事得着亮光同荣耀个信息。伊倚靠人个智慧，弗是倚靠上帝个智慧。伊因劳碌同年老已经衰弱，所以伊所当负个责任，弗像那些拦阻伊离开真理个人那样重。罪归勒伊拉身上。若是米勒能看见第三位天使个亮光，许多事情就会得着解释。但是伊个弟兄向伊表明个爱看起来这样深切，以致伊想，伊永远也弗可能从伊拉当中挣脱出来。上帝容让伊落勒死亡个权势之下，把伊藏勒坟墓里，免得再受那些把伊从真理里拉开个人个影响。摩西进应许之地以前犯了错；照样，米勒将要进天上个迦南之前，也犯了错。是别人引伊去做这事个；因此，也必须由别人为此交账。但是众天使看守着这位上帝仆人宝贵个尘土，到末次号筒响起个辰光，伊必要出来。”

## 结语：今朝个教训

总括来讲,威廉·米勒预表世界末了个辰光个基督复临安息日会信徒.怀爱伦个头一回异象,对阿拉今朝个日脚,比对伊自家个时代还要紧.到世界末了个辰光,基督复临安息日会信徒要弃绝半夜呼声个亮光.半夜呼声个亮光,只有藉着明白这段历史,才会得着明白.头一回个失望,把米勒派运动里为仔勿正当缘故而来个人洁净出去,也为百姓预备仔受试验个经历,叫伊拉得以进入至圣所.来到头一回失望个人,只有等候到1844年10月22日,才是有福个.这个辰光是上帝所定规,为要造成一班百姓,伊要把伊拉聚集到至圣所里去.弃绝半夜呼声、从路径上跌落,就是弃绝这全部个历史.

威廉·米勒犯咭三个错误,阿拉也总是受三个试验.伊头一个错误,是1844年12月拒绝半夜喊声.伊第二个错误,是听从人,弗是听从上帝;这就引伊到第三个错误:拒绝安息日.到世界末了,第七日安息日会的人要拒绝半夜喊声个历史,也要拒绝归回古道个呼召,因为伊拉听从伊拉个领袖.伊拉这样做,就是为兽个印记预备自己,重演米勒三个步骤个试验过程;这过程起头,就在于伊拉怎样对待半夜喊声个信息同历史.

自头一次失望到第二次失望之间个历史,只有两条预言讲着:二千三百日(“异象虽然迟延,还要等候”)搭二五二〇.弃绝二五二〇,就是弃绝半夜呼声.弃绝半夜呼声,就是从道路上跌落下去,到下面个恶人世界里向.

阿拉下趟讲演里向还要进一步讲这件事.